

Instrucciones de uso

HUMULIN® N KwikPen®

(insulina humana isófana)

suspensión inyectable para uso subcutáneo

pluma de 3 ml para el uso individual de cada paciente (100 unidades/ml)

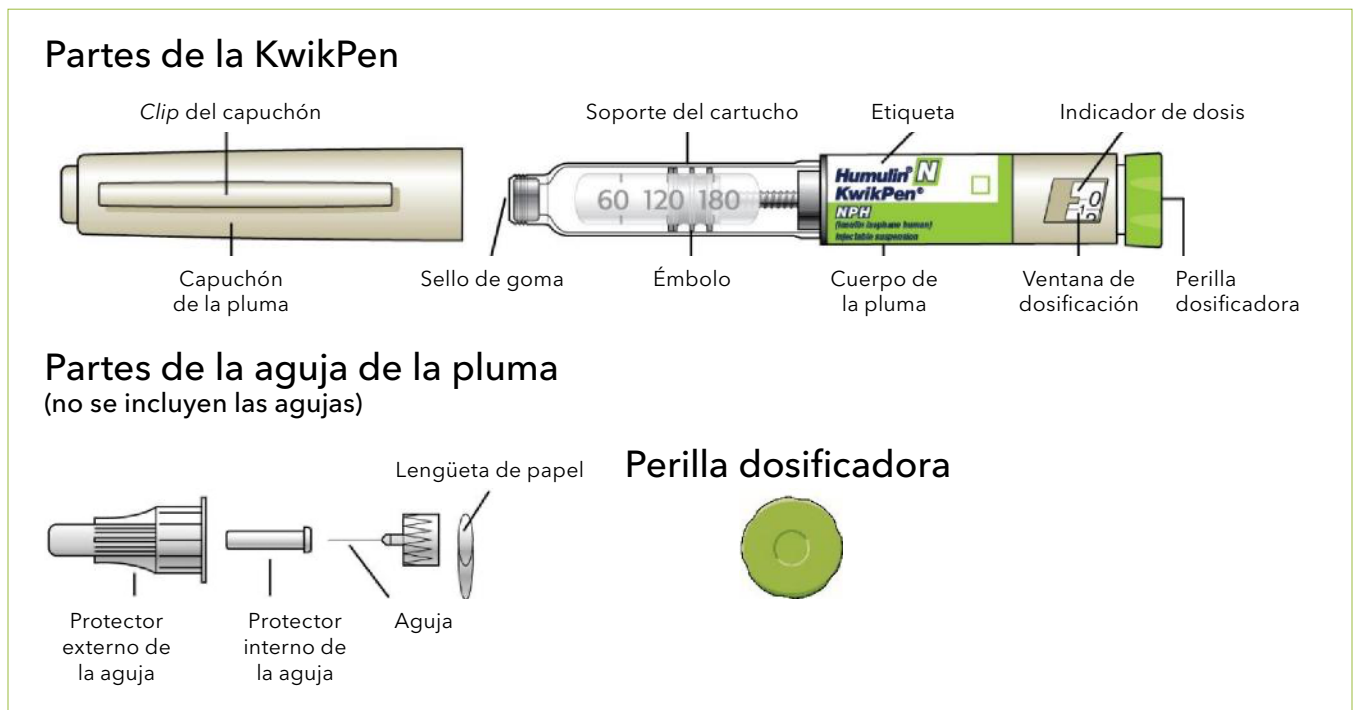


Lea las Instrucciones de uso antes de comenzar a administrarse HUMULIN N y cada vez que reciba otra KwikPen, ya que puede haber información nueva. Esta información no reemplaza lo que le indique su proveedor de atención médica sobre su condición médica o tratamiento.

No comparta su HUMULIN N KwikPen con ninguna otra persona, incluso si ha cambiado la aguja. Puede transmitir o contagiarse de una infección grave.

La HUMULIN® N KwikPen® (la "pluma") es una pluma prellenada desechable y para el uso individual de cada paciente que contiene 300 unidades de HUMULIN N. Puede aplicarse más de 1 dosis con la pluma. Cada vez que hace girar (clic) la perilla dosificadora, se marca 1 unidad de insulina. Puede administrarse de 1 a 60 unidades en una sola inyección. **Si su dosis tiene más de 60 unidades, deberá aplicarse más de una inyección.** El émbolo solo se mueve un poco con cada inyección, y es posible que no note que lo hace. El émbolo solamente llegará al final del cartucho cuando haya usado las 300 unidades que contiene la pluma.

Las personas ciegas o con dificultades visuales no deben usar la pluma sin la ayuda de una persona capacitada.



CÓMO RECONOCER SU HUMULIN N KWIKPEN

- Color de la pluma: *beige*
- Perilla dosificadora: verde claro
- Etiquetas: etiqueta blanca con tira verde claro

SUMINISTROS QUE NECESITARÁ PARA APLICARSE LA INYECCIÓN

- HUMULIN N KwikPen
- Aguja compatible con KwikPen (se recomiendan las aguas para plumas Becton, Dickinson and Company)
- Algodón humedecido en alcohol
- Gasa

CÓMO PREPARAR SU PLUMA

- Lávese las manos con agua y jabón.
- Revise la pluma para asegurarse de que contenga el tipo correcto de insulina. Esto es particularmente importante si usa más de un tipo de insulina.
- **No** use la pluma después de la fecha de vencimiento, que se encuentra impresa en la etiqueta, o pasados 14 días después del día en que haya empezado a usarla.
- **Siempre use una aguja nueva con cada inyección para prevenir infecciones y evitar la obstrucción de las agujas. No reutilice las agujas ni las comparta con otras personas. Puede transmitir o contagiarse de una infección grave.**

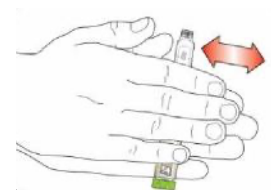
Paso 1:

- Tire del capuchón de la pluma para quitarlo.
 - **No** retire la etiqueta de la pluma.
- Limpie el sello de goma con un algodón humedecido en alcohol.
 - **No** coloque la aguja antes de mezclar.



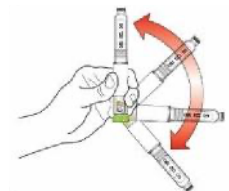
Paso 2:

- Haga girar suavemente la pluma entre las manos 10 veces.



Paso 3:

- Mueva la pluma hacia arriba y hacia abajo (inviértala) 10 veces.
Es importante mezclar haciendo girar e invirtiendo la pluma para asegurarse de que reciba la dosis correcta.

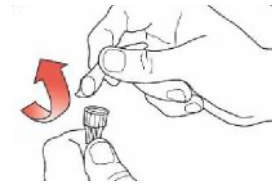


Paso 4:

- **Revise el líquido en la pluma.** Después de mezclar, HUMULIN N deber verse blanco y turbio.
No lo use si se ve transparente o si tiene grumos o partículas.

Paso 5:

- **Tome una aguja nueva.**
- Retire la lengüeta de papel del protector externo de la aguja.



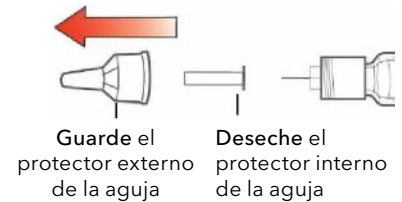
Paso 6:

- Coloque la aguja con el capuchón directamente en la pluma y gire la aguja hasta que esté bien ajustada.



Paso 7:

- Retire el protector externo de la aguja. **No** lo deseche.
- Retire el protector interno de la aguja y deséchelo.



PREPARACIÓN DE LA PLUMA

Prepárela antes de cada inyección.

- Preparar la pluma significa eliminar el aire de la aguja y del cartucho que se puede acumular durante el uso normal para asegurar que la pluma funcione correctamente.
- Si **no** la prepara antes de cada inyección, es posible que reciba demasiada o muy poca insulina.

Paso 8:

- Para preparar la pluma, gire la perilla dosificadora y seleccione 2 unidades.



Paso 9:

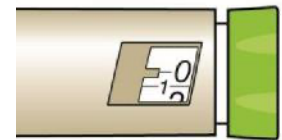
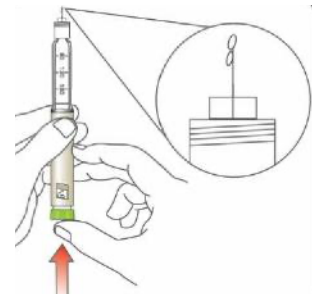
- Sostenga la pluma con la aguja hacia arriba. Dé pequeños golpecitos con los dedos en el soporte del cartucho para que las burbujas de aire se junten arriba.



Paso 10:

- Siga sosteniendo la pluma con la aguja apuntando hacia arriba. Apriete la perilla dosificadora hasta que se detenga y se vea un "0" en la ventana de dosificación. Mantenga apretada la perilla dosificadora y **cuente lentamente hasta 5**.
- Debería ver insulina en la punta de la aguja.
- Si **no** ve insulina, repita los pasos de preparación del 8 al 10, no más de 4 veces.
- Si **sigue sin** ver insulina, cambie la aguja y repita los pasos de preparación del 8 al 10.

Es normal que aparezcan pequeñas burbujas de aire, las cuales no afectarán su dosis.

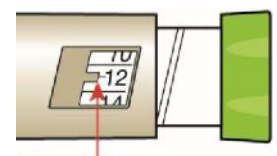
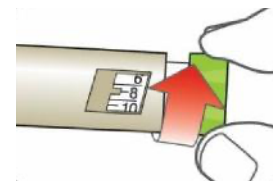


CÓMO SELECCIONAR SU DOSIS

- Puede administrarse de 1 a 60 unidades en una sola inyección.
- Si su dosis tiene más de 60 unidades, deberá aplicarse más de una inyección.
 - Si necesita ayuda para dividir correctamente la dosis, pregúntele a su proveedor de atención médica.
 - Use una aguja nueva para cada inyección y repita el paso de preparación.

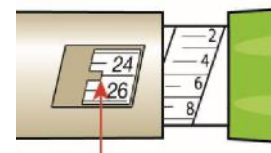
Paso 11:

- Gire la perilla dosificadora para elegir la cantidad de unidades que necesita inyectar. El indicador de dosis debe mostrar su dosis.
 - La pluma marca 1 unidad cada vez.
 - Cuando gira, la perilla dosificadora hace clic.
 - **No** marque la dosis contando los clics, ya que puede seleccionar la dosis incorrecta. Esto puede causar que reciba demasiada o insuficiente insulina.
 - Puede corregir la dosis girando la perilla dosificadora en cualquiera de las direcciones hasta que vea la dosis correcta en el indicador de dosis.
 - Los números **pares** (por ejemplo, 12) están impresos en el marcador.
 - Los números **impares** (por ejemplo, 25) después del número 1 aparecen como líneas.



(Ejemplo: la ventana de dosificación indica 12 unidades)

- Siempre revise el número en la ventana de dosificación para asegurarse de que haya marcado la dosis correcta.
- La pluma no le permitirá marcar más que la cantidad de unidades que queden en ella.
- Si necesita inyectar más que la cantidad de unidades que quedan en la pluma, puede hacer lo siguiente:
 - inyectar la cantidad que queda en la pluma y usar una nueva para administrar el resto de la dosis,
 - obtener una pluma nueva e inyectar la dosis completa.
- Es normal ver que queda una pequeña cantidad de insulina en la pluma que no puede inyectar.



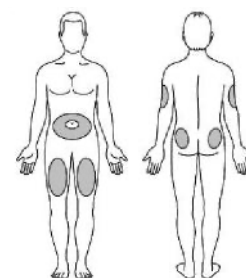
(Ejemplo: la ventana de dosificación indica 25 unidades)

CÓMO APLICAR LA INYECCIÓN

- Inyecte la insulina de la manera que le mostró su proveedor de atención médica.
- Cambie (rote) los lugares donde aplica la inyección dentro del área que elija para cada dosis con el fin de reducir el riesgo de tener lipodistrofia (cicatriz en la piel o piel engrosada) y amiloidosis cutánea localizada (piel con bultos) en esas zonas. **No** aplique la inyección en las zonas donde la piel tenga marcas o bultos o esté engrosada. **No** aplique la inyección en las zonas donde la piel sea sensible, escamosa o dura, o tenga lesiones, moretones o cicatrices.
- **No** intente cambiar la dosis mientras aplica la inyección.

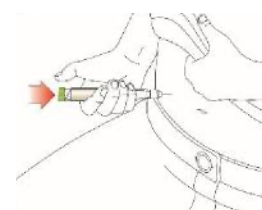
Paso 12:

- Elija el lugar de aplicación de la inyección.
HUMULIN N se inyecta bajo la piel (en forma subcutánea) en el área del estómago, las nalgas, los muslos o en la parte superior de los brazos.
- Limpie la piel con un algodón humedecido en alcohol y deje que se seque antes de inyectar la dosis.



Paso 13:

- Inserte la aguja en la piel.
- Apriete la perilla dosificadora hasta el fondo.
- Mantenga presionada la perilla dosificadora y, **lentamente, cuente hasta 5** antes de retirar la aguja.
- **No** intente inyectar la insulina girando la perilla dosificadora, ya que **no** recibirá el medicamento.

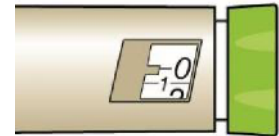


Paso 14:

- Retire la aguja de la piel.
Es normal que quede una gota de insulina en la punta de la aguja; esto no afectará su dosis.
- Revise el número en la ventana de dosificación.
 - Si ve "0" en la ventana de dosificación, ha recibido la cantidad completa que marcó.
 - Si no ve el "0" en la ventana de dosificación, no vuelva a marcar. Inserte la aguja en la piel y termine de aplicar la inyección.
 - Si **sigue** pensando que no recibió toda la cantidad que marcó para la inyección, **no vuelva a empezar de cero ni repita la inyección**. Revise su nivel de glucosa en la sangre según las indicaciones de su proveedor de atención médica.
 - Si habitualmente necesita aplicarse 2 inyecciones para recibir toda la dosis, asegúrese de aplicarse la segunda inyección.

El émbolo solo se mueve un poco con cada inyección, y es posible que no note que lo hace.

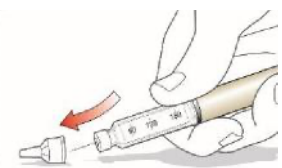
Si ve sangre después de retirar la aguja de la piel, aplique presión suavemente en el lugar de la inyección con un trozo de gasa o algodón humedecido en alcohol. **No frote** el área.



DESPUÉS DE APLICAR LA INYECCIÓN

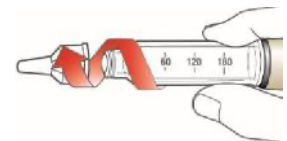
Paso 15:

- Vuelva a poner con cuidado el protector externo de la aguja.



Paso 16:

- Desenrosque la aguja con el capuchón y deséchela (consulte la sección "**Cómo desechar plumas y agujas**").
- **No** guarde la pluma con la aguja conectada para evitar que haya filtraciones, se obstruya la aguja o ingrese aire a la pluma.



Paso 17:

- Para volver a poner el capuchón de la pluma, alinee el *clip* del capuchón con el indicador de dosis y presione hacia abajo.



CÓMO DESECHAR PLUMAS Y AGUJAS

- Inmediatamente después de su uso, coloque las agujas usadas en un recipiente para desecho de objetos punzantes aprobado por la FDA. No tire (deseche) agujas sueltas en el bote de la basura de su casa.
- Si no tiene un recipiente para desecho de objetos punzantes aprobado por la FDA, puede usar un recipiente de su casa que tenga estas características:
 - sea de plástico duro;
 - se pueda cerrar bien, tenga una tapa resistente a las pinchaduras y del cual no se puedan salir los objetos punzantes;
 - quede en posición vertical y estable durante el uso;
 - sea resistente a las filtraciones;
 - esté bien etiquetado para avisar que contiene desechos peligrosos.
- Cuando el recipiente para desecho de objetos punzantes esté casi lleno, deberá seguir las pautas de su comunidad para desecharlo de manera correcta. Puede haber normas estatales o locales sobre cómo debe desechar las agujas y jeringas usadas. Si desea obtener más información o información específica sobre el desecho seguro de objetos punzantes en el estado en el que vive, consulte el sitio web de la FDA en <http://www.fda.gov/safesharpsdisposal>.
- No arroje el recipiente para desecho de objetos punzantes usados en la basura de su casa, a menos que las pautas de su comunidad lo permitan. No recicle el recipiente para desecho de objetos punzantes usados.
- La pluma usada se puede desechar en la basura de su casa después de que haya retirado la aguja.

CÓMO GUARDAR LA PLUMA

Plumas sin usar

- Guarde las plumas sin usar en el refrigerador a una temperatura de entre 36 °F y 46 °F (entre 2 °C y 8 °C).
- **No** congele la insulina. **No** utilice insulina que haya estado congelada.
- Las plumas nuevas se pueden usar hasta la fecha de vencimiento impresa en la etiqueta si se han conservado en el refrigerador.

Pluma en uso

- Conserve la pluma que está usando actualmente a temperatura ambiente (hasta 86 °F [30 °C]). Manténgala alejada del calor y de la luz.
- Deseche la pluma HUMULIN N que esté usando después de 14 días, incluso si todavía le queda insulina.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL USO SEGURO Y EFICAZ DE LA PLUMA

- **Mantenga la pluma y las agujas fuera del alcance de los niños.**
- **No** use la pluma si alguna parte parece estar rota o dañada.
- Siempre tenga con usted una pluma adicional en caso de que la suya se pierda o se dañe.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si no puede retirar el capuchón de la pluma, gírelo suavemente de adelante hacia atrás y, luego, tire del capuchón para sacarlo.
- Si resulta difícil presionar la perilla dosificadora, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Si presiona la perilla dosificadora de manera más lenta, será más fácil inyectar la pluma.
 - Es posible que la aguja esté obstruida. Coloque una aguja nueva y prepare la pluma.
 - Puede haber polvo, comida o líquido dentro de la pluma. Deseche la pluma y obtenga una nueva.

Si tiene preguntas sobre HUMULIN N KwikPen o algún problema con el producto, comuníquese con Lilly al 1-800-LillyRx (1-800-545-5979) o llame a su proveedor de atención médica para solicitar ayuda. Para obtener más información sobre HUMULIN N KwikPen y la insulina, visite www.lilly.com.

Escanee este código para acceder a

www.humulin.com



Estas instrucciones de uso han sido aprobadas por la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) de los Estados Unidos.

HUMULIN® y HUMULIN® KwikPen® son marcas comerciales de Eli Lilly and Company.

Revised: June 2022

Datos del fabricante:

Eli Lilly and Company

Indianápolis, IN 46285, EE. UU.

Número de licencia de EE. UU 1891

Copyright © 2013, 2022, Eli Lilly and Company. Todos los derechos reservados.

HUMULIN N KwikPen cumple con los requisitos de exactitud y funcionalidad actuales de la norma ISO 11608-1.